

Torah.it

Haftarà di Terumà

rito italiano

ascolta l'Haftarà:

<http://www.archivio-torah.it/AUDIO/haftarot/19teruma.mp3>

1 Re, capitolo 5

26 L'Eterno diede sapienza a Salomone, come gli aveva promesso; e vi fu pace tra Hiram e Salomone, e fecero tra di loro alleanza.

27 Il re Salomone fece una comandata d'operai in tutto Israele, e furon comandati trentamila uomini.

28 Li mandava al Libano, diecimila al mese, alternativamente; un mese stavano sul Libano, e due mesi a casa; e Adoniram era preposto a questa comandata.

29 Salomone aveva inoltre settantamila uomini che portavano i pesi, e ottantamila scalpellini sui monti,

30 senza contare i capi, in numero di tremila trecento, preposti da Salomone ai lavori, e incaricati di dirigere gli operai.

31 Il re comandò che si scavassero delle pietre grandi, delle pietre di pregio, per fare i fondamenti della casa con pietre da taglio.

32 E gli operai di Salomone e gli operai di Hiram e i Ghiblei tagliarono e prepararono il legname e le pietre per la costruzione della casa.

1 Re, capitolo 6

1 Or il quattrocentottantesimo anno dopo l'uscita dei figliuoli d'Israele dal paese d'Egitto, nel quarto anno del suo regno sopra Israele, nel mese di Ziv, che è il secondo mese, Salomone cominciò a costruire la casa consacrata all'Eterno.

2 La casa che il re Salomone costruì per l'Eterno, avea sessanta cubiti di lunghezza, venti di larghezza, trenta di altezza.

3 Il portico sul davanti del luogo santo della casa avea venti cubiti di lunghezza rispondenti alla larghezza della casa, e dieci cubiti di larghezza sulla fronte della casa.

4 E il re fece alla casa delle finestre a reticolato fisso.

5 Egli costruì, a ridosso del muro della casa, tutt'intorno, de' piani che circondavano i muri della casa: del luogo santo e del luogo santissimo; e fece delle camere laterali, tutt'all'intorno.

מלכים א פרק ה

כו ויהוה נתן חכמה לשלמה כאשר דבר-לו ויהי שלם בין חירם¹
 ובין שלמה ויכרתו ברית שניהם: כז ויעל המלך שלמה מס
 מכל-ישראל ויהי המס שלשים אלף איש: כח וישלחם לבנונה
 עשרת אלפים בחודש חליפות חדש יהיו בלבנון שנים חדשים
 בביתו ואדנירם על-המס: {ס} כט ויהי לשלמה שבעים אלף
 נשא סבל ושמונים אלף חצב בהר: ל לָבַד משלי הנצבים
 לשלמה אשר על-המלאכה שלשת אלפים ושלוש מאות הרדים
 בעם העשים במלאכה: {ס} לא ויצו המלך ויסעו אבנים גדולות
 אבנים יקרות ליסד הבית אבני גזית: לב ויפסלו בני שלמה ובני
 חירום והגבלים ויכינו העצים והאבנים לבנות הבית: {פ}

מלכים א פרק ו

ויהי בשמונים שנה וארבע מאות שנה לצאת בני-ישראל
 מארץ-מצרים בשנה הרביעית בחודש זו הוא החודש השני
 למלך שלמה על-ישראל ויבן הבית ליהוה: ב והבית אשר בנה
 המלך שלמה ליהוה ששים-אמה ארכו ועשרים רחבו ושלושים
 אמה קומתו: ג והאולם על-פני היכל הבית עשרים אמה ארכו
 על-פני רחב הבית עשר באמה רחבו על-פני הבית: ד ויעש
 לבית חלוני שקפים אטומים: ה ויבן על-קיר הבית יצוע (יציע)
 סביב את-קירות הבית סביב להיכל ולדביר ויעש צלעות סביב:

6 Il piano inferiore era largo cinque cubiti; quello di mezzo sei cubiti, e il terzo sette cubiti; perch'egli avea fatto delle sporgenze tutt'intorno ai muri esterni della casa, affinché le travi non fossero incastrate nei muri della casa.

7 Per la costruzione della casa si servirono di pietre già approntate alla cava; in guisa che nella casa, durante la sua costruzione, non s'udì mai rumore di martello, d'ascia o d'altro strumento di ferro.

8 L'ingresso del piano di mezzo si trovava al lato destro della casa; e per una scala a chiocciola si saliva al piano di mezzo, e dal piano di mezzo al terzo.

9 Dopo aver finito di costruire la casa, Salomone la coprse di travi e di assi di legno di cedro.

10 Fece i piani addossati a tutta la casa dando ad ognuno cinque cubiti d'altezza, e li collegò con la casa con delle travi di cedro.

11 E la parola dell'Eterno fu rivolta a Salomone, dicendo:

12 'Quanto a questa casa che tu edifichi, se tu cammini secondo le mie leggi, se metti in pratica i miei precetti e osservi e segui tutti i miei comandamenti, io confermerò in tuo favore la promessa che feci a Davide tuo padre:

13 abiterò in mezzo ai figliuoli d'Israele, e non abbandonerò il mio popolo Israele'.

Traduzione:

La Bibbia Riveduta/Luzzi

ו היצוע (היציע) התחנתה חמש באמה רחבה והתיכנה שש באמה רחבה והשלישית שבע באמה רחבה כי מגרעות נתן לבית סביב חוצה לבלתי אחז בקירות הבית: ז והבית בהבנתו אבן-שלמה מסע נבנה ומקבות והגרזן כל-כלי ברזל לא-נשמע בבית בהבנתו: ח פתח הצלע התיכנה אל-כתף הבית הימנית ובלולים יעלו על-התיכנה ומן-התיכנה אל-השלישים: ט ויבן את-הבית ויכלהו ויספן את-הבית גבים ושדרת בארזים: י ויבן את-היצוע (היציע) על-כל-הבית חמש אמות קומתו ויאחז את-הבית בעצי ארזים: {פ}

יא ויהי דבר-יהוה אל-שלמה לאמר: יב הבית הזה אשר-אתה בנה אם-תלך בחקתי ואת-משפטי תעשה ושמרת את-כל-מצותי ללכת בהם והקמתי את-דברי אתך אשר דברתי אל-דוד אביך: יג ושכנתי בתוך בני ישראל ולא אעזב את-עמי ישראל: {פ}